**Анотація**

**до вибіркової дисципліни**

**«Переклад науково-технічних текстів (письмовий)»**

**Мета дисципліни** – сформувати у здобувачів теоретичні основи письмового перекладу текстів науково-технічної тематики та вдосконалити навички його адекватного практичного виконання англійською та українською мовами.

У результаті вивчення дисципліни здобувач повинен **знати**: особливості дискурсу науково-технічного спілкування в англійській та українській мовах; теоретичні засади перекладу науково-технічних текстів; основні принципи відтворення в перекладі лексико-граматичних та жанрово-стилістичних особливостей матеріалів науково-технічної сфери; базові поняття та категорії лінгвістики тексту; рівні накопичення та актуалізації інформації в тексті; прагматичні одиниці тексту як надфразової комунікативної одиниці; перекладацькі трансформації, що застосовуються при перекладі текстів науково-технічної тематики; достатній мінімум англомовної спеціалізованої науково-технічної термінології. Здобувач повинен **вміти**: здійснювати лінгвістичний та перекладацький аналіз тексту; свідомо відбирати мовні засоби з урахуванням лексико-семантичних, граматичних та жанрово-стилістичних особливостей текстів на мові оригіналу та їх перекладу; використовувати у перекладі засвоєні прийоми та способи; передавати в перекладі стиль оригіналу; застосувати доречні семантичні трансформації при перекладі з метою збереження змісту тексту оригіналу; вільно користуватися англомовною та україномовною спеціалізованою науково-технічною термінологією.

**Сфера реалізації набутих знань та вмінь** полягає у використанні навичокперекладацької компетенції, необхідних для успішної фахової діяльності, зокрема, у сфері науково-технічного перекладу, та проведення наукових досліджень.